

English-Chinese Dictionary of
Drives and Mechatronics

英汉传动技术与 机电一体化词典

(德) Thomas Antoni 编
熊其求 译

SIEMENS



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

English-Chinese
Dictionary of Drives and Mechatronics
英汉传动技术与机电一体化词典

(德) **Thomas Antoni** 编
熊其求 译



机械工业出版社

Licensed edition of

Dictionary of Drives and Mechatronics/Wörterbuch Antriebstechnik und Mechatronik by

Thomas Antoni

3rd edition, 2007

© 2007 by Publicis KommunikationsAgentur GmbH, GWA, Erlangen

本词典由德国 Publicis MCD Kommunikation Agentur GmbH 授权机械工业出版社翻译出版。未经书面许可，不得以任何方式复制或节录本词典中的任何部分。

版权所有，侵权必究。

本书版权登记号：图字 01-2008-0308 号

图书在版编目（CIP）数据

英汉传动技术与机电一体化词典/（德）安东尼（Antoni, T.）编；熊其求译. —北京：机械工业出版社，2009.9

English-Chinese Dictionary of Drives and Mechatronics

ISBN 978-7-111-27846-7

I. 英... II. ①安...②熊... III. ①机械传动—词典—英、汉②机电一体化—词典—英、汉 IV. TH132-61 TH-61 TH132

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2009）第 127190 号

机械工业出版社（北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037）

责任编辑：牛新国

封面设计：姚毅 责任印制：洪汉军

三河市宏达印刷有限公司印刷

2009 年 9 月第 1 版·第 1 次印刷

148mm×210mm·32.875 印张·1752 千字

0 001—3 000 册

标准书号：ISBN 978-7-111-27846-7

定价：138.00 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

销售服务热线电话：（010）68326294

购书热线电话：（010）88379639 88379641 88379643

编辑热线电话：（010）88379178

封面无防伪标均为盗版

译者序

原版《传动技术与机电一体化词典》（Dictionary of Drives and Mechatronics/Wörterbuch Antriebstechnik und Mechatronik）是对传动技术词典（Wörterbuch Antriebstechnik/Dictionary of Drives）第二版的扩充和修订，以全面反映传动技术、自动化技术和机电一体化技术的不断发展。与其第二版相比，该原版《传动技术与机电一体化词典》的词汇量增加了大约24%，总共收录了74 000多个词条和大约145 000个译文条目。该原版《传动技术与机电一体化词典》分为英德、德英两部分，其中的英德部分是根据德英部分通过反向编辑程序自动生成的。

此次出版的《英汉传动技术与机电一体化词典》是根据原版《传动技术与机电一体化词典》的英德部分对德文释文翻译成中文而成的。本词典总共收录了近45 000个词条以及75 000个译文条目。

本词典广泛收集了传动技术、自动化技术和机电一体化技术及其相关领域的专业词汇，所涉及的主要专业领域为：电机、交流与直流变流器、闭环控制、运动控制、控制工程与自动化技术、信息技术、网络与现场总线技术、机械工程、工业系统与过程控制技术；而且包括了一般电气工程、商业与经济学、市场营销、技术培训和广告宣传等方面的基本专业词汇以及会议及谈判中常用的专业词汇；此外还收录了在技术文件和技术讨论以及日常电话、书信和电子邮件联系中经常使用的专业词汇。

在本词典的译文条目中还提供了许多适用国际标准的技术说明和参考提示。因此，本词典同时也可以用作一部小型技术参考书。

本词典可供在电气传动、自动化技术和机电一体化技术领域从事研究开发、生产制造、文件资料、技术培训和市场营销等工作的工程技术人员使用。

鉴于本词典涉及的专业范围很广，译者的专业与外语水平有限，书中差错在所难免，恳请读者提出宝贵意见。

译者

前 言

通过集成所有所需的传动技术和控制智能，机械部件已经被越来越多地设计成整装式模块。这种整体性方法被称之为“机电一体化”。在这一版本的词典中，对所收录词条的范围进行了扩展，涵盖了最重要的机电一体化领域。将书名扩展为“传动技术与机电一体化词典”就是想体现出这种意图。这次扩展的主要专业领域为机械工程与信息技术（IT）。IT 专业技术词汇的选择主要集中于嵌入式计算（例如直接内装在器具设备和结构模块中的计算机技术）。

本词典收录的词汇量已经增加了 24%。现在，本词典总共收录了 74 000 多个词条和大约 145 000 个译文条目。

本词典可供在电气传动技术、自动化技术和机电一体化技术领域从事研究开发、生产制造、文件资料、技术培训和市场营销等工作的工程技术人员使用。作者在多年从事电气传动与自动化技术领域工作的过程中通过众多国际交流收集了大量的德语—英语专业技术词汇，并已编入到本词典中。而且，还选取大量的专业技术期刊和书籍以及众多国际性公司的使用说明书、产品样本和其他出版物作为本词典收词条目的来源。

本词典所涉及的主要专业领域为：

- 电机
- 交、直流变流器
- 闭环控制
- 运动控制（定位与同步运动）
- 控制工程与自动化技术
- 信息技术
- 网络技术与现场总线
- 机械工程
- 工业系统与过程控制技术

而且，本词典还包括以下方面的基本专业词汇：

- 一般电气工程
- 商业与经济学
- 市场营销
- 会议及谈判中常用的专业词汇
- 技术培训

● 广告宣传

此外，本词典中还收录了 in 技术文件和技术讨论以及日常电话、书信和电子邮件联系中经常使用的大量专业词汇。

对于译文条目还增补了许多适用国际标准的技术说明和参考提示。因此，本词典同时也可以用作一本小型技术参考书。

在本词典的德英部分中，词条的译文条目是按最常用程度的顺序编排的；因此，如果您拿不准词条的准确含义，则始终应当采用第一个列出的译文词条。这种编排原则有助于在一个部门或公司内部始终在所有文件中统一使用某个专业词汇的译文条目。

本词典的英德部分是由德英部分通过自动反向编辑程序自动生成的。这样所得到的结果就是：各个词条的译文条目是按照严格的字母顺序而不是按照最常用程度的顺序编排，而且不可避免地会列出同一个释义的多个注释。

如果您发现本词典有任何错误或遗漏，请您立即发电子邮件到 thomas@antonis.de。欢迎提出改进建议。关于本词典的新信息，请您访问 <http://www.antonis.de>。

Thomas Antoni

2007 年 6 月

于 Erlangen

体例说明

1. 本词典按英文字母顺序排列。英文词条用黑体表示。
2. 中文释义中大括号“{ }”内为专业领域名称的英文缩写，具体含义见“缩写词”部分。
3. 中文释义中圆括号“()”内的字是可以省略的字，有时则是作为补充说明的词语或同时是词义的一部分。
4. 中文释义中方括号“[]”内的字可以各自替换前面的那个或那几个字。
5. 中文释义中“*”带起的文字用于说明或举例，中文用楷体，外文用斜体。
6. 中文释义中单独列出的介词是指该词条可以与这些介词搭配使用。

缩 写 词

专业领域名称的缩写词

英文缩写词

中文含义

{ Agriculture }

农业与林业

{ Auto }

汽车技术

{ Aviation }

航空航天技术

{ Book-binding }

装订

{ Cable }

电线电缆与电缆制造机械

{ Chemistry }

化学

{ Civil }

土木工程与建筑技术

{ Computer }

计算机硬件与软件、信息技术

{ Control }

闭环控制与自动控制理论

{ Conveyor }

输送技术

{ Crane }

起重与提升机械

{ Converter }

传动技术与电力变流技术

{ Economics }

企业管理、经济学与商业

{ el. Machine }

电机（电动机与发电机）

{ Electr. }

电气工程、电学、电子技术

{ Elevator }

电梯技术

{ Foods }

食品与饮料工业

{ Gen. }

口语

{ Glass }

玻璃制造

{ HVAC }

采暖、通风与空调技术

{ Hydraul. }

液压系统与流体技术

{ Legal }

法律

{ Machine Tool }

机床与金属加工

{ Machinery }

机械制造工程

{ Mathem. }

数学

{ Measurement }

仪器仪表与测量技术

{ Mechan. }

机械的

{ Med. }

医疗技术

{ Metallurgy }

冶金与钢铁冶金技术

{ Mining }

矿山

{ Motion Control }	运动控制 (定位与同步运动)
{ NC-Control }	机床数控
{ Network }	数据网络、现场总线、互联网与电信
{ Optics }	光学
{ Packaging }	包装与灌装技术
{ Paper }	纸浆与造纸工业
{ Physics }	物理学
{ Plastics }	塑料与塑料薄膜工业
{ PLC }	可编程序控制器
{ Pneumat. }	气动系统
{ Power }	电站技术
{ Printing }	印刷技术与印刷业、桌面印刷
{ Railway }	铁路与城市轨道交通
{ Rolling Mill }	轧机与带材加工设备
{ Rubber }	橡胶与轮胎
{ Shipping }	航运
{ Textile }	纺织机械与纺织品
{ Transport }	交通运输技术
{ Welding }	焊接技术
{ Wire }	线材与拉丝机
{ Wood }	木材加工

其他缩写词

英文缩写词	中文含义
adj.	形容词
adv.	副词
amer.	美式英语
brit.	英式英语
plural	复数

目 录

译者序

前言

体例说明

缩写词

正文 1 ~ 1041

A a

- a bit** 少许,一[有]点儿,一些
- a certain something** 某事[物];一些东西[事情];一[有]点儿 * 某种东西[事物]
- A contact** 工作[动作,负荷,常开,闭合,闭路, A]触点,工作[动作,负荷,常开,闭合,闭路, A]触头,工作[动作,负荷,常开,闭合,闭路, A]接点
- a couple of** 一对[双],两个
- a day** 一天[日],每天[日] * *twice a day* 一天两次
- a few** 一些,几个;少许[数];三两个
- a function of** 随…而变化(的),…的函数
- a great deal of time** 很多[许多,大量,相当多]的时间;时间耗费[消耗],所需时间 * *take up a great deal of time* 耗费[占去]大量时间
- a great many** 很[许,相当]多,大量
- a hell of a** 极恶劣的,不像样的,难以容忍的,糟糕的;极度的,非常的,非同寻常的
- a large number of** 很[极]多的,许多的,大量的
- a little** 少量[许],一点[些],稍微[许],一会儿
- a little bit** 少许,有点儿
- a little less than** 比…稍微要少[差]一点,略少[差]于 * 在数字之前
- a lot** 非常(多),很(多),大量 * *thanks a lot* 非常感谢
- a lot of** 很[许]多的,大量的
- a model** of…的一个模[原]型,…的模[典]范,…的样式;模范的,标准的,可作为典范[型]的,值得效仿的
- a multiple number of times** 多[几]倍(地),多[几]次(地)
- a multiple number times** 多[几]倍(地),多[几]次(地)
- a must** 绝对需要的,不可缺少的,必须要做的,必需的 * *this feature is a must* 这种性能是必需的
- a number of** 若干,一些,很[许]多
- a series of** 一系列(的),一连串(的),一组
- a stream of** 一连串的,连[陆,持]续的,不断的 * *a stream of savings/telephone calls* 连续的节省/一连串的电话
- a thing of the past** 过去的事[东西];多余的,过剩的,不必要的
- a total of** 总数为,总计[共] * 与数字有关
- a varied range of** 多方面的,各种[式]各样的 * *most varied* 最不相同的
- a variety of** 各种各样的,种种的,种类[品种]繁多的
- a wealth of** 大量的,丰富的,许多 * *ideas* 想法,主意,见解; *knowledge* 知识
- a wide variety of** 各种各样的,种种的,种类[品种]繁多的
- A-B** Allen Bradley * 公司名称 'Allen Bradley' 的缩写形式[简称]
- A-contact** 工作[动作,负荷,常开,闭合,闭路, A]触点,工作[动作,负荷,常开,闭合,闭路, A]触头,工作[动作,负荷,常开,闭合,闭路, A]接点
- A-to-D converter** A/D 转换[变换]器,模拟/数字转换[变换]器,模/数转换[变换]器
- A-version** 紧凑[坚固,耐用]型(结构) * {PLC}

A

A-weighting filter A 加权滤波器 * 用于相对于人耳的加权测声

a. c. current 交流电流

a. c. line 交流电网[线路, 电源]

a. c. motor 交流电动机

a. c. power controller 交流电源[功率]控制器
* 采用相位截止或全波控制, 用于加热或软起动

a. c. side fuse 交流侧熔断器, 相线熔断器

a. c. voltage 交流电压

a. c. -d. c. motor 交直流(两用)电动机

a. c. -d. c. relay 交直流(两用)继电器

a. s. a. p. 尽可能快, 越快越好 * 'as soon as possible' 的缩写

A/D conversion A/D 转换[变换], 模拟/数字转换[变换], 模/数转换[变换]

A/D converter A/D 转换[变换]器, 模拟/数字转换[变换]器, 模/数转换[变换]器

Abandon 抛[放, 废, 舍, 背, 遗]弃, 放[听]任
* 放弃尝试、计划、工作、比赛等

abate 减少[小, 轻, 退, 低, 弱], 降[压]低, 降[落]下, 下降[沉, 跌]; 抑制, 削弱; 除去, 消除; 作废, 取消, 废除, 中止, 撤消; 变弱[小, 少, 差] * 减少缺点[弱点]、减轻疼痛[痛苦]、严寒减退等

abatement 额外折扣, (物价的)折扣, 减价, 降价; 减少[小, 轻, 低, 退, 价, 弱], 降[压]低, 缩小, 变弱[小, 少, 差], 缓和[解], 克[制]服, 控制, 消灭; 作废, 取消, 废除, 撤消, 消除; 抑制, 削弱; 中断, 失效

abbreviate 缩[改, 弄]短, 省[简, 节]略; 缩[简]写 * 缩短时间、词语、讲话等

abbreviation 缩短, 省[简, 节]略; 缩[简]写(词), 缩[略]语, 简称; (简略)符号, 缩写符号

abduct 传导, 耗散 * 热

aberration 偏[误]差; 像[色]差; 失[反]常, 畸变, 变形[体]; 脱离常规, 越轨; 迷乱

abide 持[继]续, 持久, 保留; 坚持, 遵守, 依从; 保持 * by (例如坚持一种看法)

abide by 遵守[从, 循, 照], 坚持, 服[依]从, 以…为根据 * 例如原则

abilities 能力, 性能, 效率, 本领; 才能, 技能; 技巧, 技艺, 才智, 才干

ability 能力, 性能, 效率, 本领; 才能, 技能

ability to …的能力[性能, 本领]

ability to be freely configured 可自由配置[设计, 规划, 计划]能力[性能]

ability to be integrated 集成[组合]能力[性能]

ability to communicate 通信[通讯]能力[性能]

ability to rotate 旋转[扭转]能力[性能]

able 可…的, 能…的, 有能力[才能, 才干, 技能]的, 能干的 * to

able to be 可…的, 能…的

able to be activated 能[可]被激活[活化, 起动的]

able to be disassembled 可[能]拆卸[开, 除, 散]的

able to be flange-mounted 可[能]用凸缘[法兰盘]安装的

able to be swung-out 可[能]翻转的

able to communicate 可[能]通信的, 有通信能力的

able to compete 有竞争[对抗]能力的

able to deliver 能[可]交付[交货, 供应]的

able to operate perfectly 能正常运转[工作]的, 作用[工作, 运转]良好的

abnormal 异[反, 非]常的, 不正常的; 不[非]规则的, 非正态[规]的, 变态的, 畸形的

abnormal condition 非正常[异常]状态[情况]

abnormality 异[反]常(性), 不正常(性, 式, 现象), 非正态(性), 不规则, 例外, 变差, 畸形

abolish 废除[止], 取[撤]消, 撤销[除], 抵消, 清除, 消除, 排除

abort 中断, 流产; 异常结束[终止]; 中止, 断绝; 故障, 事故, 失灵[败, 事]; 紧急停车; 结束, 完成[结, 毕] * {Computer} 例如程序/过程/流程因故障而中断[异常结束], 程序、软件程序中中断

abort criterion 中断[中止]条件, 中断[中止]准则[标准]

aborted 中断的, 异常终止的, 意外中止的, 出故障的 * 提前中断[中止, 终止]的(例如程序流程, 例如由于故障)

abortion 中断, 异常结束[终止], 中止, 断绝 * {Computer} 程序中中断

about (在…)周围[前后, 附近], 围[环]绕, 到处, 在全…范围内; 大约, 左右, 接近, 差不多, 几乎, 大概, 约; 关于, 关系到, (相)对于,

- 就…; 四周, 周围, 附近; (围) 绕着; 从事于; (转到) 相反方向 * 讨论, 谈论, 发言, 考虑, 思考; *ask about* 询问; *about the time* 大约在…时间前后 [左右]
- about that** 对此; 关于这个, 在这方面 (说), 就这一点 (而言), 从这方面 (看)
- about to** (正) 打算, (不久) 就要, 即将, (正) 准备, 将要, 正要, 着手 * *do a thing* 做某事
- above** 从…起, 在…以上 [上面, 上方, 之上, 上游, 那边], 超过 [出], 大 [多, 高] 于; (在) 上面 [上游, 上方, 上级, 上层] (的); 以上, 上述; 上述的, 上面提到过的, 上面所提到的 * 也指文章中的图, “如上面详细阐述”等; 也指在某个值以上; 例如文章, 阐述; 也指数值, 温度, 电压; *from above* 从上面 (所述)
- above all** 首先 (是), 最重要的 (是), 第一 (是), 主要 (是), 尤其 (是), 特别 (是)
- above atmospheric pressure** 超 (过) 大气压 (力) 的, 大气压力以上的
- above average** 超过平均值的, 平均 (值) 以上 (的), 中上 (的)
- above base speed operation** 磁场减弱 [弱磁] 运行, 在基 (本) 速 (度) 以上运行 * 在 (起动机) 切断转速以上运行, (此时弱磁运行开始)
- above critical** 临界以上的, 超临界的
- above ground** 在地面以上, 地上, 地面
- above it** 在这上面, 超出, 在这以上 * (*over and above* 超过, 在…之外, 在上面, 而且, 此外)
- above mentioned** 上述的, 如上所述的, 前面 [上面] 提到的, 上文的, 前面的
- above one another** 上下重叠地, 叠在一起地, 相叠地, 相互, 彼此
- above sea level** 海拔 [海平面] 以上
- above that** 此外 * 更多 / 更大时
- above-average** 超过平均值的, 平均 (值) 以上 (的), 中上 (的)
- above-mentioned** 上述的, 上面 [前面] 提到的
- above-said** 上述的, 上面提到的
- above-synchronism** 超同步 * 例如异步电动机以弱磁方式运行
- abrade** 磨 (损, 蚀, 耗, 去, 削, 掉, 光), 研磨; 擦伤 [破, 去, 掉, 干, 损]; 消耗, 耗损, 用旧 [坏, 破], 损坏, 侵蚀; 刮去 [掉, 平, 下]; 清理, 清除 * { *Machine Tool* }
- abraded particles** 研磨粉末 [微粒] * 研磨下
- 来的材料
- abrasion** 磨损 (之处), 磨耗 [蚀, 去, 光], 研磨; 耗损; 擦伤 [破, 去, 掉], 刮去 [掉] * 机械磨损
- abrasion resistance** 耐磨性 [强度], 抗磨性, 耐磨损强度
- abrasion-free** 不 [无, 耐, 抗] 磨损的
- abrasion-proof** 耐磨的, 抗磨的, 耐 [抗] 磨损的, 不 [无] 磨损的
- abrasive** (研) 磨 (材) 料, 研磨 [磨蚀] 剂; 研磨器具, 打磨用具; 磨料的, 研磨的, 磨损 [蚀, 掉, 耗, 光] 的, 有磨蚀作用的
- abrasive belt** 砂 (布) 带, 研磨带
- abrasive cloth** 砂布
- abrasive disc** 砂轮, 研磨盘 [轮], 磨盘 [轮]
- abrasive paper** 砂纸, 金刚砂纸
- abrasive paste** 研磨膏, 磨蚀剂
- abrasive products** 研磨料 [剂, 产品], 磨蚀剂, 磨料
- abrasive-band grinding machine** 砂带磨床 [研磨机]
- abrasive-belt grinding machine** 砂带磨床 [研磨机]
- abrasives** 磨料, 研磨剂 [料, 材料], 磨蚀剂; 研磨器具, 打磨用具
- abridge** 删节, 缩写, 缩 [截] 短, 省 [节, 简] 略, 摘要, 简化 * 书等
- abridged catalogue** 简明产品目录 [样本]
- abroad** 在 (国, 海) 外, 到国 [海] 外; 户 [室] 外; 遍布, 到处, 传开, 流行, 广泛地 * *from abroad* 从国外 (来的), 国外进口的; *trip abroad* 出国旅行
- abrupt** 突 [猝] 然的, 意外的; 突变的, 陡 (然, 峭) 的, 急速 [剧, 转] 的, 剧烈的; 不连续的, 断续 [开, 裂] 的; 突如其来, 瞬间的; 冲击的, 撞击的; 截然的; 生硬的, 粗暴的
- abrupt failure** 突然故障 [停车, 停机]
- abruptly** 突 [猛] 然, 非常迅速地, 闪电般地, 飞快地; 瞬间, 仓促间; 粗暴地 * (*adv.*)
- ABS** 美国海运局, 美国船级社 * '*American Bureau of Shipping*' 的缩写; 发布检验测试规程
- abscissa** 横 (坐) 标 (轴), 横轴, X 轴 (线), OX 轴 * 平面坐标系的横轴
- absence** 缺少 [乏, 席]; 没有, 不 (存) 在; 不足 [够], 匮乏; 出 [失] 神 * (*of*)
- absence of** 缺少 [乏, 席] …, 没有 …

A

absent 不(存)在的,缺少[乏,席]的,不在场的

absent-minded 不注意[留心,小心]的,粗心大意的,心不在焉的,精神不集中的

absolute 绝对的,完全(无缺)的,纯粹的,无条件的,无限(制)的,没有限制的,不受限制的,无约束的,充分的;确实[定]的,一定的,无疑的;不依赖的,独立的*例如,(全)权,许可,权利[力,限]等

absolute address 绝对地址*{Computer}实际的物理存储地址(无偏移等)

absolute dimension 绝对尺寸*{Motion Control}相对于位移零点的位置给定值

absolute encoder 绝对(值)编码器*例如用葛莱码(单位间距码)形式产生绝对角/位置信息

absolute error 绝对误差[偏差]

absolute measuring system 固定零点系统,绝对测量系统*在绝对(总是相对于相同位移零点的)位置上移动

absolute position encoder 绝对位置[绝对值]编码器*位置编码器[传感器]

absolute shaft encoder 绝对式轴编码器,角位置编码器*旋转式绝对值编码器

absolute shaft-angle encoder 绝对轴角编码器,角编码器

absolute synchronism 绝对同步,角同步*{Motion Control}

absolute value 绝对值,全值

absolute value adjustment 绝对值调整*{Motion Control}机构与绝对位置传感器之间的同步

absolute-value function 绝对值函数,绝对值形成[发生](器)

absolute-value generation 绝对值发生[形成]

absolute-value generator 绝对值形成[发生]器

absolute-value module 绝对值模块,绝对值形成[发生]器

absolutely 绝对(地),无条件(地),(完)全(地),无限制地,确实,当然,一定,无论如何;实际,真正*(adv.)

absorb 吸收[取,附,入,热,液],吞并,并(吞);减振,缓冲,抑制,衰减,阻尼,减轻[弱],容纳,消耗;吸引(注意);接受,得到;没收,征用,占用,占有*例如热量,冲击;减

[消]震,消声,振动阻尼

absorb sound 吸[隔,减]音,声吸收[衰减],消声*消除噪声

absorbed (被)吸收[附]的*例如电动机的热吸收/功率吸收[消耗]

absorbency 吸收[吸附]能力[率,力,性]

absorption 吸收[取,附,入,液](作用),吸水(性,作用),粘[附]着;缓冲,阻尼;接受;专心[注],热衷,专心致力;吞并,并吞*热量/气体/液体/知识

absorptive capacity 吸收能力[量,容量,性能]

absorptive strength 吸收强度[能力]

abstract 抽象的,理论[观念]上的,概念化的,无形的,无实际意义的,不名的,难解的,深奥的;摘[提,概]要,概括[述,况,论,貌],梗概,摘[选,节]录,简介,文摘,小计;抽象(观念,物),使…抽象(化);提取[炼](出),萃取,抽[取]出,除[移]去,散开;转移(注意);引出,蒸馏*{Computer}特定对象[目标](的数据类型),{Mathem.}

abstracting 摘[提]要,概述[括,要],摘[选,节]录,简介,文摘(编制);抽象(观念,化);提取[炼],萃取,抽[取]出,除[移]去,散开,转移(注意)

abstraction 摘[提]要,概述[括,要],摘[选,节]录,简介,文摘;抽象(观念,化);提取[炼],萃取,抽[取]出,除[移]去,散开,转移(注意)*level of abstraction 摘要等级;ability to think in abstract terms 抽象思维能力

abstractly 抽象地,理论[观念]上*(adv.)

abundance 丰富,充裕[足,分],富足;(数)量,大量[批,宗,堆,群],分布量;过多,有余;个体密度*of

abundance of designs 设计(型号,规格,方案)多样性[丰富]

abundance of orders in hand 有大量合同[订单]在手

abundant 丰富的,充裕[足,分]的,大量的,许多的*abundant in/with 富有[于]…的,…丰富的

abundantly 大量地,丰富地,(众)多;很(多),相当(多),完全,充分*(adv.)

abuse 滥[乱,误]用,不合理使用[利用],过分[度,量]使用[利用];糟蹋;错误[不当]使用

abut 邻[连]接,相[毗]连;接[邻,临]近;紧

- 靠,靠着,靠在(…上),支撑;止动 * *abut against* 紧靠,靠着,靠在…上,支撑; *on, upon*
- abutting** 毗连的,邻近的,相邻的;端[对]接的,对抵的
- abyss** 深,深度,纵深;深处[海,渊,谷]
- AC** 交流(电)
- AC commutator machine** 交流换向器[整流子]电机
- AC commutator motor** 交流换向器[整流子]电动机,交流并励电动机
- AC commutarmotor** 交流换向器[整流子]电动机
- AC component** 交流分量[成分]
- AC contactor** 交流接触器
- AC controller** 交流控制器 * 将固定交流电压(例如电网电压)转换成具有可变有效值的交流电压
- AC current** 交流电流
- AC drive** 交流传动
- AC drive inverter** 变频器,交流传动逆变器
- AC feeder** 交流(侧)馈线
- AC input power supply** 交流输入电源,电网供电电源 * 装置的
- AC line** 交流电网[线路]
- AC line filter** 交流电网[线路]滤波器,电网[线路,电源]滤波器
- AC line fuse** 交流电网[线路]熔断器,相线熔断器
- AC link** 交流中间回路
- AC machine** 交流电机
- AC motor** 交流电动机
- AC power controller** 交流电源[功率]控制器,交流控制器 * 由固定交流电压产生可变交流电压;见 *DIN 57875, VDE 0558* 第 4 部分
- AC power converter** 交流功率变换器,交流电力变流器,交流控制器
- AC power terminal** 交流电源端子,电网[电源]连接端子
- AC quantities** 交流量 * 参见 *DIN 40110*
- AC servo motor** 交流伺服电动机,无刷直流电动机 * 具有“电子换向器”(方波电流控制)的交流同步电动机
- AC side** 交流侧 * *on the* 在
- AC side fuse** 交流侧熔断器,相线熔断器 * 在变流器的交流侧馈线中
- AC side fuse link** 交流侧熔断器,相线熔断器
- * 无座熔断器
- AC source** 交流电(压)源
- AC system** 交流系统,交流电网
- AC tach** 交流测速发电机[测速计]
- AC tacho** 交流测速发电机[测速计]
- AC tachogenerator** 交流测速发电机[测速计]
- AC voltage** 交流电压
- AC voltage component** 交流电压分量[成分]
- AC winder** 交流卷扬机[绞车,卷取机,卷绕机,绕线机]
- AC-DC** 交直流(两用)
- AC-DC motor** 交直流(两用)电动机,万能[用]电动机 * 带有换向器[整流子];用来连接到直流和交流电源上(串联绕组)
- AC-DC relay** 交直流两用继电器
- AC-induction motor** 交流感应电动机,异步电动机
- academic** 高等[专科]院校的,研究院的,学院的,学会的,学术的;单纯理论的,脱离实际的,学究式的,非实用的,空谈的,枯燥无味的;正式的 * *academia* 学术界,学术生活[环境]
- academical** 高等[专科]院校的,研究院的,学院的,学会的,学术的;单纯理论的,脱离实际的,学究式的,非实用的,空谈的,枯燥无味的;正式的
- academy** 高等[专科]院校,(科)学院;研究院[所];(学术)协会,学会
- accel** 加速 * ‘*accelerate*’的简写形式
- accel time** 加速(起动)时间 * ‘*acceleration time*’的缩写
- accelerate** 加[催,变]速,增加(速度),加快,加速起动,促进 * *accelerate hard* 猛烈加速
- accelerated** 加速的,加快的
- accelerating** 加速的,加快的,增加的 * 速度,转速
- accelerating current** 加速(起动)电流
- accelerating torque** 加速(起动)力[转]矩
- acceleration** 加速(度,作用),加速度值,加速度矢量;催促(作用),促进(作用);加快 * [m/s^2]; *current limit acceleration* (电动机转子)电流限制[控制,极限]加速(度,作用),电流极限时的加速度[作用]
- acceleration belt** 加速(皮)带 * (传送)带式运输机用
- acceleration compensation** 加速度补偿[校正],加速度前馈[接入],加速度预(先)控

A

(制), 旋转[飞轮]力矩补偿[校正]

acceleration compensator 加速度补偿[校正]器[电路, 装置], 加速度前馈电路[装置] * 电路, 功能块, 装置

acceleration distance 加速距离[行程, 位移]

acceleration due to gravity 重力加速度

acceleration feed forward 加速度前馈, 加速度预控(制)

acceleration figure 加速度值 * [*el. Machine, Rolling Mill*] 辊道电动机的

acceleration force 加速力

acceleration power 加速功率

acceleration process 加速过程

acceleration ramp 加速(起动)斜坡

acceleration rate 加速度, 加速度变化率 * 数值上的

acceleration sensor 加速度传感器

acceleration time 加速(起动)时间 * [*Mechan.*] 也指工作机械以恒定传动力矩加速的机械加速时间

acceleration torque 加速(度)力矩[转矩]

acceleration transducer 加速度传感器

accelerometer 加速(度)表[计, 器, 仪], 加速度传感器

accentuate 着重(指出), 强调, 突出, 显示; 增强, 升高, 提升; (电路)加重; 加强, 增大, 重读 * 例如频率特性曲线升高

accept 接收[受, 纳], 验收(合格); 答应, 应答, 承认, 认可, 确认, 肯定, 允许, 许可; 采用[纳], 承担; 赞同, 同意, 批准; 容纳, 承兑; 签(字承认)收(到); 忍受, 容忍 * (正式)承认...有效; 也指把组件/IC 装入安装部位中; 例如接受委托[订单, 任务]; 承担义务/接收货物/担保

accept button 应答按钮[键], 认收按钮[键]

accept the responsibility 承担责任

acceptable 可(以)接受的, 验收的, 符合[适应]要求的, 合[及]格的, 合适的, 负担得起的, 忍受得住的, 允许的, 容许的, 许可的, 准许的, 可指望[要求, 期望]的, 受(到)欢迎的, 可承兑的 * *to*

acceptance 接收[纳, 受], 验收, 收录, 容纳; 采纳[用], 承担, 赞同, 批准, 允许, 同意, 回复, 收据, 应答, 签(字承认)收(到), 认可, 答应, 允诺, 诺言, 承兑 * (*of*); 例如由用户或检验测试研究所对产品进行验收试验; 接受委托, 获

得订单; *enjoy a high level of acceptance* 具有高承兑能力; *acceptance test* 验收试验

acceptance certification 验收(合格)证书, 接受[收]证书 * 例如通过由检验测试机构(如 *TÜV, PTB*)进行的验收试验

acceptance of orders 接受订货[单]

acceptance of tender 接受报价[投标], 拍板(订货), 定标 * 招投标时的定标[拍板(订货)]; *obtain the contract* 得到[获得](订货)合同

acceptance procedure 验收方法[过程, 程序]

acceptance report 验收报告, 验收单

acceptance signal 应答[回答]信号

acceptance test 验收[接收], 验收试验, 接收[进货, 进厂]检验[试验] * 由用户或检验测试研究所/监督机构(如 *TÜV, PTB*)进行的验收试验; 订购货物的验收试验[检验]

acceptance test report 验收试验报告[记录]

acceptance-test certificate 验收试验(合格)证书

acceptation 词义, 意义 * (一个词的)常用词义

acceptor 承兑人; 接收器[体, 程序], 接受器[体, 程序], 受主[体, 方]; 通波器, 带通电路, 谐振[共振]电路[回路]

acceptor circuit 带通[分出, 接收器, 谐振]电路, 吸收[陷波]电路

access 接近[触]; 存取, 访问, 取数, 读写, (数据, 信息)选取, (数据)选择; (进入, 进出)通道[路], (出)入口, 进口[路], 人[检修, 进入, 调整]孔, 引道[桥]; 接触[使用, 接近]的机会[方法, 门路], 捷径; 动作, 响应, 起动, 吸动, 触发, 应答, 请求; 干预[涉], 插手, 介入, 接入, 作用 * (*to*) 可接近性, 可达性, 可公开性, 通用性; *access a memory location* 对存储器地址的访问[存取]; *unobstructed* 无阻碍的, 不受[没有]阻挡的, 自由的

access authorization 访问[存取]授权, 访问[存取]权限, 访问[存取]权; 准予接触 * 例如对存储器、总线、数据缓冲(存储)器等

access collision 存取[访问]冲突 * 例如由两个用户同时对存储器进行访问[存取]时

access control 存取[访问]控制, 存取[访问]保护; 通路[出入口]管制 * [*Civil*]

access hole 检查[检修, 安装, 装配, 维护, 维修, 进入]孔

access level 存取[访问]级(别), 存取[访问]等级

access mechanism 存取[访问]机构[机制, 机械装置], 存取[访问]方法

access method 存取[访问]方法 * {Network}

access priority 存取[访问]优先级[权]

access privilege 存取[访问]特权, 访问[存取]权限, 访问[存取]权

access protection 存取[访问]保护 * 例如防止未被授权[未经允许]的参数改变

access right 访问[存取]授权, 访问[存取]权限, 访问[存取]权; 准予接触

access rights 访问[存取]权限, 访问[存取]权 * (PROFIdrive-Profil)

access stage 存取[访问]级(别), 存取[访问]等级

access technique 存取[访问]技术[方法]

access time 存取[访问, 取数]时间 * 对存储器的

access violation 存取[访问]违例, 存取[访问]破坏

accessability 可接近[通, 受]性, 可达[及]性; 可存取[访问]性

accessibility 可接近[通, 受]性, 可达[及]性; 可存取[访问]性; 通用性

accessible 可自由引出[接通]的; 敞开的, 裸露的, 开路的; 可(以)接近[达到, 接通, 进入, 使用, 访问, 存取]的 * *to; with accessible cable ends* 带自由引出电缆端头的; 也指带电部件的; *in-/easily/free* 不/容易/自由; *front-accessible* 可以从前面[正面]接近[达到, 使用, 进入]的

accessing mechanism 存取[访问]机构[机制, 机械装置] * {Network}

accessories (专用)附[辅, 零, 备, 配]件

accessories for testing 试验用辅助设备[装置, 部件, 仪表, 器具], 试验用辅[附, 备]件

accident 故障, (偶然, 偶发)事故, 意外[偶然]事件

accident precautions 事故预防措施[方法, 手段]

accident prevention 事故预防[防止], 安全防护[措施]

accident prevention regulation 安全防护[事故预防, 事故防止]规程[规范, 规则] * 法定的

accident-prone 易出事故的, 有[隐含]事故倾

向的, 危险的

accidental 偶然的, 意外的, 临时的; 随机的; 不是故意的, 无意的, 无心的, 不经意的, 疏忽的

accommodate 容[接]纳, 安排[放, 置, 顿], 配置, 布置, 调节, 适应, 供应[给], 提供; 使…被接受[采用, 采纳]; 对…让步[妥协], 迁就 * (在空间上)也指零部件/装置的; 空间布置 (例如辅助[附加]组件); 例如在谈判时对某人让步[妥协]

accommodated 被安置[采用, 配置, 布置, 安放]的; 所设置的, 适合的 * 例如在外壳中

accommodating 与人方便的, 通融的, 给予优惠条件的; 融通性的, 调节性的, 适应要求的, 能适应的, 能调节的, 满意的 * {Economics}

accommodation 适应, 调节[整], 供应[给]; 容[接]纳, 接待; 安装, 装配; 安[放, 配, 布]置; 设备, 住处, 宿舍, 供…的场所; 通融(性), (给予)优惠条件, 优待; 心平气和的和解[协调]; 帮忙, 效劳, 殷勤, 盛意, 乐于助人 * 几个[若干]事物相互间的

accompaniment 伴随[伴生](现象), 伴随[附属]物, 跟踪; 副作用[效应], 边缘效应

accompanying 属于…的, 附属的, 附带的; 伴随[伴生]的, 随同(发生)的

accompanying documents 提单, 运货证书; 附带文件[资料]

accompanying paperwork 提单, 运货证书; 附带文件[资料] * 例如货物发送清单

accompanying the 随…而来的, 随…出现的

accomplish 完成, 实现[行], 达到, (设法)做到, 办到, 执行, 履行 * 任务

accomplished 完成的, 熟练的; 已完成的, 已实现的, 作出的, 竣工的

accomplishment 完成(量, 进度), 实行[施, 现], 成就[绩], 结束, 完善, 执行, 履行(义务)

accord 协定, 协议, 商定; 一致, 符合, 相符, 调和, (互相)协调, 统一, 和解; 给予, 同意, 赞成, 允许, 批准, 准予

accordance 一致, (互相)协调, 相符, 符合, 调和, 匹配, 相适应, 给予 * *in accord. with* 按照, 根据, 与…一致[相适应]; *according to* 按照, 根据, 与…相应, 随…的不同(而不同); *be in accord. with* 与…一致[相称, 协调], 和…相合[相适应], 根据, 同意

according as 取决于, 视[随]…(情况)而定, 根据, 依照, 按照, 这就要看…